



SL 6-A22

عربي

SL 6-A22

دليل الاستعمال الأصلي

1 بيانات المستند

1.1 حول هذا المستند

- اقرأ هذه المستندات بالكامل قبل التشغيل. يعتبر هذا شرطا للعمل بشكل آمن والاستخدام بدون اختلالات.
- تراعى إرشادات الأمان والإرشادات التحذيرية الواردة في هذا المستند وعلى الجهاز.
- احتفظ بدليل الاستعمال دائما مع المنتج، ولا تعطي الجهاز لآخرين إلا مرفقا بهذا الدليل.

2.1 شرح العلامات

1.2.1 إرشادات تحذيرية

تنبه الإرشادات التحذيرية إلى الأخطار الناشئة عند التعامل مع الجهاز. يتم استخدام الكلمات الدلالية التالية:

خطر ⚠

خطر!

◀ تشير لخطر مباشر يؤدي لإصابات جسدية خطيرة أو إلى الوفاة.

تحذير ⚠

تحذير!

◀ تشير لخطر محتمل قد يؤدي لإصابات جسدية خطيرة أو إلى الوفاة.





احترس: ⚠

احترس!

◀ تشير لموقف خطر محتمل يمكن أن يؤدي لإصابات جسدية خفيفة أو أضرار مادية.

2.2.1 الرموز في المستند

يتم استخدام الرموز التالية في هذا المستند:

قبل الاستخدام اقرأ دليل الاستعمال	
إرشادات الاستخدام ومعلومات أخرى مفيدة	
التعامل مع مواد قابلة لإعادة التدوير	
لا تتخلص من الأجهزة الكهربائية البطاريات ضمن القمامة المنزلية	

3.2.1 الرموز في الصور

تستخدم الرموز التالية في الرسوم التوضيحية:


2 تشير هذه الأعداد إلى الصور المعنية بمطلع هذا الدليل

ترقيم الصور يمثل ترتيب خطوات العمل في الصور، وقد يختلف عن ترقيم خطوات العمل في النص	3
يتم استخدام أرقام المواضيع في صورة العرض العام وهي تشير إلى أرقام تعليق الصورة في فصل عرض عام للمنتج	⑪
ينبغي أن تسترعي هذه العلامة اهتماما خاصا عند التعامل مع المنتج.	ⓘ

3.1 الرموز الخاصة بالمنتجات

1.3.1 الرموز

يتم استخدام الرموز التالية على المنتج:

لا تنظر في مصدر الضوء مباشرة. 

4.1 معلومات المنتج

منتجات **HILTI** مصممة للمستخدمين المحترفين ويقصر استعمالها وصيانتها وإصلاحها على الأشخاص المعتمدين والمدربين جيدا. هؤلاء الأشخاص يجب أن يكونوا قد تلقوا تدريباً خاصاً على الأخطار الطارئة. قد يتسبب الجهاز وأدواته المساعدة في حدوث أخطار إذا تم التعامل معها بشكل غير سليم فنياً من قبل أشخاص غير مدربين أو تم استخدامها بشكل غير مطابق للتعليمات. يوجد مسمى الطراز والرقم المسلسل على لوحة الصنع. ◀ انقل الرقم المسلسل في الجدول التالي. ستحتاج إلى بيانات المنتج في حالة الاستفسارات الموجهة إلى ممثلينا أو مركز الخدمة.

بيانات الجهاز

SL 6-A22	كشاف مشغل بالبطارية
01	الجيل
	الرقم المسلسل

5.1 بيان المطابقة

نقر على مسؤوليتنا الفردية بأن المنتج المشروع هنا متوافق مع التشريعات والمواصفات المعمول بها. تجد صورة لبيان المطابقة في نهاية هذا المستند. المستندات الفنية محفوظة هنا:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 السلامة

1.2 التعامل مع الجهاز واستخدامه بعناية

- ◀ اقتصر على استخدام المنتج وهو في حالة سليمة من الناحية الفنية.
- ◀ لا تقم أبداً بإجراء أية تدخلات أو تغييرات على المنتج.
- ◀ احفظ المنتج بعيداً عن متناول الأطفال.

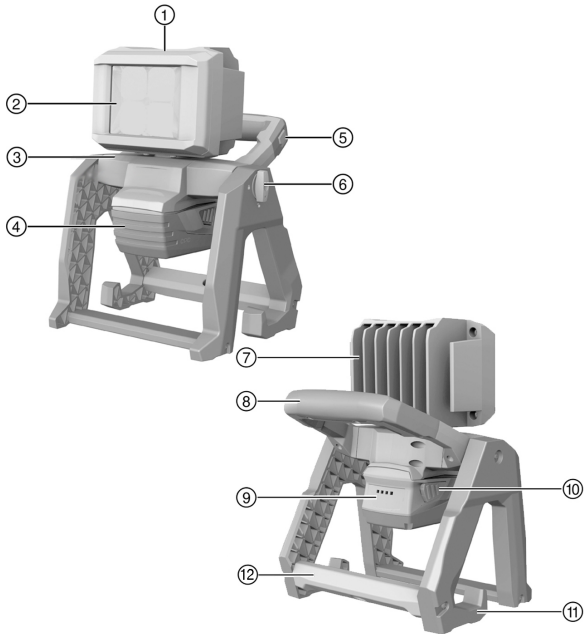
- ◀ لا تستخدم المنتج في مكان مُعرض لخطر الحريق أو الانفجار.
- ◀ اقتصر على استخدام المنتج في المناطق الجافة فقط.
- ◀ قم بتغيير الكشاف المشغل بالبطارية بالكامل، إذا وصل مصدر الضوء إلى نهاية عمره الافتراضي. مصدر الضوء بهذا الكشاف المشغل بالبطارية غير قابل للاستبدال.
- ◀ لا تنظر إلى شعاع الليزر ولا تقم بتصويبه تجاه الأشخاص.
- ◀ عندما تقوم بتعليق الجهاز على خطاف السقالة، احرص على وضعه بشكل آمن.

2.2 سلامة الأشخاص

يجب على المستخدم والأشخاص المتواجدين على مقربة منه استعمال نظارة واقية ملائمة وقفاز واقية وخوذة حماية أثناء استخدام المنتج!

3.2 التعامل بعناية مع الأجهزة العاملة بالبطاريات واستخدامها

- ◀ تراعى التعليمات الخاصة لنقل وتخزين وتشغيل بطاريات أيونات الليثيوم.
- ◀ أبعد البطاريات عن النار ودرجات الحرارة المرتفعة وأشعة الشمس المباشرة.
- ◀ لا يجوز تفكيك البطاريات أو سحقها أو وضعها في درجة حرارة أعلى من 80°م أو حرقها.
- ◀ لا تستخدم أو تشحن البطاريات التي تعرضت لصدمات، أو سقطت من ارتفاع يزيد على متر أو تعرضت لأية أضرار أخرى. في هذه الحالة، تواصل دائما مع خدمة Hilti.
- ◀ في حالة السخونة الشديدة للبطارية بحيث يتعذر الإمساك بها، فقد تكون تالفة. ضع المنتج في مكان غير قابل للاشتعال وعلى مسافة كافية من الخامات القابلة للاشتعال، وحيث يمكن مراقبته، واتركه حتى يبرد. في هذه الحالة، تواصل دائما مع خدمة Hilti.



- | | | | |
|--------------------------------------------|---|-------------------------------|---|
| ممتص الحرارة | ⑦ | رأس الكشاف | ① |
| مقبض حمل | ⑧ | لمبات LED | ② |
| بيان حالة شحن البطارية | ⑨ | المفصل الدوار الرأسي | ③ |
| زر تحرير البطارية | ⑩ | البطارية | ④ |
| خطاف التعليق/خطاف التثبيت | ⑪ | مفتاح تغيير النمط (شدة الضوء) | ⑤ |
| قفل الحامل ثلاثي القوائم -
"5/8" قلاووظ | ⑫ | مفتاح القفل، رأسي | ⑥ |

2.3 الاستخدام المطابق للتعليمات

المنتج الموصوف عبارة عن كشاف مسطح لاسلكي. يتم استخدامه لغرض الإضاءة في مواقع البناء.

يمكن تحريك رأس الكشاف أفقياً ورأسياً. بالإضافة إلى ذلك، يمكن وضع الكشاف على سطح مستو وتعليقه من خلال الخطاف المدمج في مواد البناء المختلفة أو تركيبه على حامل ثلاثي القوائم باستخدام قلاووظ 5/8 بوصة.


◀ اقتصر على استخدام بطاريات أيونات الليثيوم **Hilti** من النوع B 22 مع هذا المنتج.

◀ اقتصر على استخدام أجهزة شحن **Hilti** من الفئة C4/36 لهذه البطاريات.

3.3 مابين حالة الشحن

يتم عرض حالة شحن بطارية أيونات الليثيوم بعد الضغط الخفيف على أحد زري تحرير البطارية (حتى الوصول إلى مقاومة ملحوظة كحد أقصى).

الحالة	الاستعمال
تضيء أربع لمبات LED.	حالة الشحن: 75 % إلى 100 %
تضيء ثلاث لمبات LED.	حالة الشحن: 50 % إلى 75 %
تضيء اثنتان من لمبات LED.	حالة الشحن: 25 % إلى 50 %
تضيء لمبة LED واحدة.	حالة الشحن: 10 % إلى 25 %
تومض لمبة LED واحدة.	حالة الشحن: > 10 %

 في حالة وميض لمبات LED الخاصة ببيان حالة شحن البطارية يرجى مراعاة الإرشادات الواردة في المساعدة في حالات الاختلالات.

4.3 مجموعة التجهيزات الموردة


كشاف مشغل بالبطارية، دليل الاستعمال.

تجد المزيد من منتجات النظام المسموح بها لمنتجك لدى متجر **Hilti Store** أو على موقع الإنترنت: **www.hilti.group** | الولايات المتحدة الأمريكية: **www.hilti.com**

5.3 مفتاح رباعي الأنماط

يمكن ضبط شدة الإضاءة باستخدام المفتاح رباعي الأنماط.

الحالة	الاستعمال
اضغط مرة واحدة	يضيء الكشاف بأقصى شدة إضاءة (100%).
ضغط للمرة الثانية	يضيء الكشاف بشدة إضاءة متوسطة (66%).
ضغط للمرة الثالثة	يضيء الكشاف بشدة إضاءة متوسطة (33%).
اضغط لعدة ثواني	الكشاف متوقف.

 يتم اعتماد درجة شدة الضوء المُحددة آخر مرة عند التشغيل مرة أخرى.

SL 6-A22	
21.6 فلت	الجهد الكهربائي
3,000 لومن	شدة الإضاءة
3.2 كجم	الوزن

1.4 البطارية

21.6 فلت	جهد تشغيل البطارية
17° م ... 60° م	درجة الحرارة المحيطة أثناء التشغيل
20° م ... 40° م	درجة حرارة التخزين
10° م ... 45° م	درجة حرارة البطارية عند بدء الشحن

5 الاستعمال

1.5 التحضير للعمل

⚠️ احتس:

خطر الإصابة من خلال التشغيل غير المقصود!

- ◀ تأكد قبل إدخال البطاريات أن الجهاز المختص مطفأ.
- ◀ اخلع البطارية قبل إجراء عمليات ضبط الجهاز أو تغيير أجزاء الملحقات التكميلية.

تراجع إرشادات الأمان والإرشادات التحذيرية الواردة في هذا المستند وعلى الجهاز.

1.1.5 تركيب البطارية

⚠️ احتس:

خطر الإصابة من خلال قفلة كهربائية أو سقوط البطارية!

- ◀ تأكد قبل تركيب البطاريات في الجهاز من عدم وجود أجسام غريبة بين أطراف توصيل البطارية والجهاز.
- ◀ تأكد من تثبيت البطارية بشكل صحيح دائماً.

1. اشحن البطارية لآخرها تماماً قبل التشغيل لأول مرة.
2. قم بتركيب البطارية في حامل الجهاز إلى أن تثبت بصوت مسموع.
3. تفحص البطارية من حيث ثباتها في موضعها بشكل جيد.

2.1.5 خلع البطارية

1. اضغط على أزرار تحرير البطارية.
2. اسحب البطارية من حامل الجهاز.

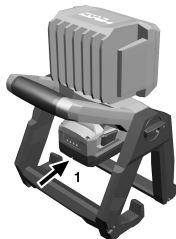
3.1.5 شحن البطارية

1. قبل الشحن، قم بقراءة دليل استعمال جهاز الشحن.

2. احرص على أن تكون أطراف تلامس البطارية وجهاز الشحن نظيفة وجافة.
3. قم بشحن البطارية باستخدام شاحن مصرع به.

4.1.5 التشغيل

i عندما تقوم بتعليق المنتج على الخطاف العام أو تركيبه على حامل ثلاثي، تأكد أن المنتج مركب بشكل آمن.



◀ اختر أي نمط بالضغط على المفتاح رباعي الأنماط.

5.1.5 إدارة رأس الكشاف

⚠ احتس:

خطر إصابة الشبكية بأذى. عند النظر في الكشاف يمكن إصابة الشبكية بأذى.

◀ لا تسلط الكشاف عليك أو على أية أشخاص آخرين.

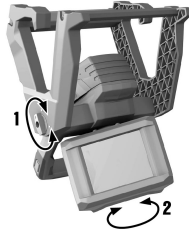
◀ لا تنظر بأي حال في الكشاف مباشرة.

⚠ احتس:

خطر إصابة الأصابع بكدمات في نطاق المفصلة عند إدارة رأس الكشاف ينشأ خطر انحصار الأصابع بين قاعدة السند وجسم الجهاز.

◀ استخدم قفازا واقيا.

i يمكن تدوير المفصلة متعددة المواضع ورأس الكشاف على طول المحور في كلا الاتجاهين. احرص على مراعاة عدم الضغط بعنف على المصدات النهائية.



1. قم بتحريك المفصلة متعددة المواضع بواسطة مفتاح تأمين القفل، لضبط الكشاف بشكل رأسي.
2. قم بعد ذلك بتحريك المفصلة متعددة المواضع في الاتجاه المرغوب.
3. قم بتأمين المفصلة متعددة المواضع باستخدام مفتاح تأمين القفل.
4. أدر رأس الكشاف في الاتجاه المرغوب ، لضبط الكشاف بشكل أفقي.

6 العناية والصيانة

⚠ تحذير

خطر الإصابة عند تكون البطارية مركبة !

◀ احرص على خلع البطارية دائما قبل جميع أعمال الإصلاح والعناية!

العناية بالجهاز

- قم بإزالة الاتساخ الملصق بحرص.
- قم بتنظيف فتحات التهوية بحرص باستخدام فرشاة جافة.
- نظف جسم الجهاز باستخدام قطعة قماش مبللة بعض الشيء. لا تستخدم مواد عناية تحتوي على السيليكون لما قد تتسبب فيه من الإضرار بالأجزاء البلاستيكية.

العناية ببطاريات أيونات الليثيوم

- حافظ على البطارية نظيفة وخالية من الزيت والشحم.
- نظف جسم الجهاز باستخدام قطعة قماش مبللة بعض الشيء. لا تستخدم مواد عناية تحتوي على السيليكون لما قد تتسبب فيه من الإضرار بالأجزاء البلاستيكية.
- تجنب تسرب الرطوبة إليها.

الصيانة

- افحص جميع الأجزاء المرئية من حيث وجود أضرار وافحص عناصر الاستعمال من حيث كفاءتها الوظيفية.
- في حالة وجود أضرار و/أو اختلالات وظيفية لا تقم بتشغيل المنتج. احرص على الفور على إصلاحه لدى مركز خدمة Hilti.
- بعد أعمال العناية والإصلاح قم بتركيب جميع تجهيزات الحماية وافحصها من حيث الأداء الوظيفي.

التشغيل الآمن اقتصر على استخدام قطع الغيار الأصلية وخامات الشغل. تجد قطع الغيار وخامات الشغل والملحقات المصاح بها من قبلنا للمنتج الخاص بك في متجر Hilti Store أو على موقع الإنترنت: www.hilti.group

1.6 مصدر الضوء

مصدر الضوء بهذا المصباح غير قابل للتغيير. في حالة انتهاء العمر الافتراضي لمصدر الضوء يجب تغيير المصباح كله.

7 نقل وتخزين الأجهزة العاملة بالبطاريات

النقل

⚠ احترس:

التشغيل غير مقصود عند النقل!

◀ قم بنقل المنتج دائما بدون البطاريات!

- ◀ اخلع البطاريات.
- ◀ تجنب نقل البطاريات في كميات سائبة.
- ◀ بعد النقل لمسافة طويلة أو التخزين افحص الجهاز والبطاريات قبل الاستخدام من حيث وجود أضرار.

التخزين

⚠ احترس:

أضرار غير مقصودة بسبب البطاريات التالفة أو التي بها تسريب.!

- ◀ قم بتخزين المنتج دائما بدون البطاريات!
- ◀ يجب تخزين الجهاز والبطاريات في مكان جاف وبارد قدر الإمكان.
- ◀ تجنب تخزين البطاريات تحت أشعة الشمس أو على أجهزة التدفئة أو خلف النوافذ الزجاجية.
- ◀ احرص على تخزين الجهاز والبطاريات في مكان يصعب على الأطفال وغير المؤهلين لاستخدامه الوصول إليه.
- ◀ بعد النقل لمسافة طويلة أو التخزين افحص الجهاز والبطاريات قبل الاستخدام من حيث وجود أضرار.

8 المساعدة في حالات الاختلالات

عند حدوث اختلالات غير مذكورة في الجدول أو يتعذر عليك معالجتها بنفسك، فيرجى التوجه إلى مركز خدمة Hilti.

1.8 المساعدة في حالات الاختلالات

في حالة وجود اختلالات غير واردة في هذا الجدول، أو لم تستطع التغلب عليها بنفسك توجه إلى مركز خدمة Hilti.

الخلل	السبب المحتمل	الحل
البطارية لا تثبت بصوت «طققة مزدوجة» مسموع.	طرف تثبيت البطارية متسخ.	◀ قم بتنظيف طرف التثبيت ثم ثبت البطارية.
لمبة LED واحدة تومض. الجهاز لا يعمل.	البطارية فارغة الشحنة.	◀ قم بتغيير البطارية واشحن البطارية الفارغة.
	البطارية شديدة البرودة أو السخونة.	◀ اترك البطارية تسخن أو تبرد ببطء حتى درجة حرارة الغرفة.

9 التكوين

أجهزة Hilti مصنوعة بنسبة كبيرة من مواد قابلة لإعادة التدوير. يشترط إعادة التدوير أن يتم فصل الخامات بشكل سليم فنياً. في العديد من الدول تقوم شركة Hilti باستغلال الأجهزة القديمة لإعادة تدويرها. وللمعلومات حول ذلك اتصل بخدمة عملاء Hilti أو الموزع القريب منك.

التخلص من البطاريات

قد يُشكل التخلص من البطاريات بطريقة غير مطابقة للتعليمات خطراً على الصحة، وذلك من خلال تسرب الغازات أو السوائل.

- ◀ لا تقم بإرسال أو توريد بطاريات تالفة!
- ◀ قم بتغطية التوصيلات باستخدام مادة غير موصلة للكهرباء وذلك لتجنب حدوث قفلات كهربائية.
- ◀ تخلص من البطاريات بحيث لا تصل إلى متناول الأطفال.
- ◀ تخلص من البطارية لدى متجر **Hilti Store** أو توجه إلى مركز التخلص من النفايات المختص.

◀ لا تعلق الأدوات الكهربائية، الأجهزة الإلكترونية والبطاريات ضمن القمامة المنزلية!

10 مواصفة RoHS (مواصفة تقييد استخدام المواد الخطيرة)

تجد جدولاً بالمواد الخطرة تحت الرابط التالي: qr.hilti.com/r9356561.
تجد رابطاً لجدول المواد التي تخضع المواصفة RoHS في نهاية هذا المستند على هيئة كود QR.

11 ضمان الجبة الصانعة

◀ في حالة وجود أية استفسارات بخصوص شروط الضمان، يرجى التوجه إلى وكيل Hilti المحلي الذي تتعامل معه.



Hilti Aktiengesellschaft
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

SL 6-A22 (01)

[2017]

2014/30/EU

EN ISO 12100

2011/65/EU

EN 60598-1

EN 60598-2-8

EN 62471

EN 62493

Schaan, 03/2019

Paolo Luccini

Head of BA Quality and
Process-Management

BA Electric Tools & Accessories

Tassilo Deinzer

Executive Vice President

Business Unit Power Tool &
Accessories



SL 6-A22



Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.:+423 234 21 11
Fax:+423 234 29 65
www.hilti.group



2164701



Hilti Connect